MAXDATA Notebook ECO 4011 IW

Manual del usuario

Índice de contenidos

Aviso **7**
Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos....10

Indicaciones de seguridad importantes **11**
LAN inalámbrico 13
Indicaciones de seguridad adicionales para aparatos con LAN inalámbrico 14
Etiqueta CE para unidades con LAN inalámbrica 15
Restricciones 16
Francia 16
Italia 16
Holanda 16
Radiofrecuencias de aparatos con LAN inalámbrico 17
Disposiciones oficiales: cláusulas de exclusión de aparatos con LAN inalámbrico 18

Contenido del envío **19**

Preparación para la puesta en marcha **21**
Insertar la batería 22
Extraer la batería 22
Alimentación eléctrica 23
Encender el ordenador portátil 24
Administración de energía 25

Descripción general del sistema **27**
Parte izquierda 27
Parte derecha 27
Vista trasera 28
Parte inferior 28
Descripción de los indicadores luminosos (LEDs) 29
Teclas de acceso rápido (Hot Keys) 30
Las teclas de inicio rápido 30
El Teclado 31
El TouchPad 32
Utilización del TouchPad 32
La Unidad Óptica 33
Ranura para tarjetas ExpressCard 33
El módem de fax/datos 34
Conexión LAN 34

ES

Indicaciones para la instalación **35**
Recuperación de los controladores 35
El CD de utilidades (Utility CD) 35
Ajuste de la resolución 35

Especificaciones **37**

Localización y eliminación de averías **41**

Índice **43**

Aviso

La empresa se reserva el derecho de realizar cambios sin previo aviso en la información contenida en este documento. La información aquí contenida se publica exclusivamente con fines de referencia y en ningún caso puede constituir una base legal para la exigencia de responsabilidades y obligaciones al fabricante o distribuidor. Ni el fabricante ni el distribuidor se responsabilizan de los posibles errores o imprecisiones que pueda contener este documento. Asimismo, tampoco son responsables de los daños o pérdidas que puedan producirse por una utilización inadecuada de este manual. Queda prohibida la reproducción total o parcial de este documento y del software correspondiente, así como la traducción o difusión de sus contenidos sin el consentimiento previo y por escrito del comerciante, el fabricante o los autores, a excepción de las copias de seguridad realizadas para uso propio. Las marcas o nombres comerciales mencionados en este documento son marcas protegidas por los derechos de autor o marcas registradas de otras empresas. Estas se mencionan exclusivamente para su identificación, sin carácter de recomendación del producto o del fabricante.
© MAXDATA 2007

Aviso legal

Acrobat y el logotipo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated o de sus filiales. Posiblemente las marcas comerciales están registradas en determinadas jurisdicciones.
Intel®, Pentium® y Celeron® son marcas registradas de Intel Corporation. MS-DOS®, Microsoft®Windows®, Microsoft® Windows® 95, Microsoft ®Windows® 98, Microsoft®Windows® Me, Microsoft® Windows® 2000, Microsoft®Windows® XP y Microsoft®Windows® NT son marcas registradas de Microsoft.

Utilización y referencias

Este manual del usuario le ofrece una introducción y pretende instruirle en los primeros pasos con su nuevo ordenador portátil.
Todas las referencias se refieren al CD-ROM suministrado, que contiene los controladores y programas de utilidades para su ordenador portátil. Si desea instalar un sistema operativo no mencionado en este documento, consulte la información correspondiente contenida en los archivos "ReadMe" del CD-ROM. Además, consulte a su establecimiento especializado sobre la posibilidad de instalar cualquier otro sistema operativo en su ordenador portátil. El sistema operativo no se incluye en el CD de utilidades.
Nota: Todas o algunas de las configuraciones del sistema ya fueron realizadas con la entrega del equipo.

Declaración:

Este dispositivo cumple con la Norma de Emisión de Radiaciones EN 55022, la Norma Genérica de Inmunidad EN 50082-1 y la Norma EN 60950 de las directivas sobre baja tensión.
La realización en el aparato de cualquier modificación no especificada por el fabricante puede implicar el incumplimiento de dichas normas.
Para asegurar la compatibilidad electromagnética (CEM) tenga en cuenta las indicaciones de este manual.

Nivel de potencia sonora

El nivel de potencia sonora en el lugar de trabajo es inferior a 55 dB A.

Aviso de la Comisión Federal de Comunicaciones (Federal Communications Commisson (FCC))

Este dispositivo ha sido comprobado y cumple con las características de un dispositivo digital de la Clase B de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la CFC.

Garantía

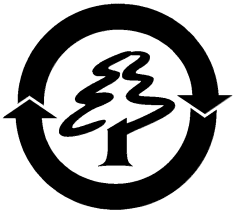
El período de garantía de este aparato es de 2 años. En el caso de que se produzca una avería fuera de la cobertura de garantía, se ha previsto, como mínimo durante 3 años (después de la fabricación), la reparación previo pago de los aparatos con piezas de repuesto originales, la susutitución de componentes constructivos o la susutitución del aparato.

Aviso para el usuario:

Este dispositivo ha sido probado adecuadamente y se han eliminado los parásitos radioeléctricos. No obstante, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:
En caso de que sea necesario reemplazar un cable de datos especificado por el fabricante, el usuario deberá asegurarse de que tanto el cable como la calidad de apantallamiento corresponden con el original a fin de garantizar una protección adecuada frente a posibles interferencias.
Utilice exclusivamente cables apantallados y aparatos periféricos con los mismos niveles de seguridad y comportamiento electromagnético que este producto.
La no observación de estas indicaciones puede implicar el incumplimiento de las normas anteriormente mencionadas.

Optical Disk Drive (ODD):

La unidad de ODD instalada en este ordenador es un producto láser de la Clase 1. No abra el aparato y no mire directamente hacia el haz de láser, ni siquiera con instrumentos ópticos.
Si la unidad no ha sido dispuesta para la utilización simultánea con varios CD, asegúrese de introducir solamente un CD.



Recliclaje del aparato / de la batería

Siempre que el equipo se encuentre en un estado propio a un uso adecuado, aceptamos la entrega de los equipos usados. Los equipos usados que se recogen son utilizados para su reutilización o bien son desechados según las normativas de protección del medio ambiente. La entrega de los equipos usados debe realizarse a través de su establecimiento especializado.

No deseche las pilas o baterías de metales pesados junto a la basura doméstica. Este tipo de pilas y baterías pueden entregarse sin coste alguno al establecimiento o responsable correspondiente para su posterior reciclaje o desecho.
El embalaje de cartón y las demás partes de cartón del interior pueden desecharse junto al papel usado.

Información sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos en países de la UE conforme a la Directiva 2002/96/CE, adaptada a las normativas de los países correspondientes

a) Sentido y finalidad de la recogida selectiva

Los usuarios de aparatos eléctricos y electrónicos están obligados a recoger de forma selectiva los residuos. Los aparatos eléctricos y electrónicos en desuso no deben ser eliminados como residuos urbanos no seleccionados (basura), ya que dichos aparatos contienen una serie de componentes peligrosos que pueden representar un problema durante la fase de gestión de residuos. La recogida selectiva de residuos urbanos normales es condición previa para el tratamiento y reciclado específicos de los aparatos eléctricos y electrónicos y es necesaria, ya que muchos aparatos eléctricos contienen componentes que podrían ser perjudiciales para el medio ambiente si no se reciclan adecuadamente. En caso de ser eliminados con los residuos urbanos no seleccionados, podrían llegar sustancias tóxicas al flujo de residuos. Las consecuencias serían muy nocivas para el medio ambiente.

b) Significado del símbolo „contenedor de basura tachado“

El contenedor de basura tachado es el símbolo de recogida selectiva.
Los aparatos eléctricos y electrónicos marcados con este símbolo no deberán ser eliminados junto con los residuos urbanos (basura). Estos residuos pueden ser entregados en los puntos de recogida de forma gratuita.

c) Reutilización, reciclado y valorización

Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen numerosos materiales valiosos como, por ejemplo, hierro, aluminio o cobre. Este tipo de componentes debe ser tratado de forma selectiva. La recogida y tratamiento selectivos son la base para gestionar los residuos respetando el medio ambiente y para proteger la salud de las personas.
De acuerdo con las disposiciones vigentes, los fabricantes deben financiar, entre otras cosas, los gastos de recogida y gestión de residuos de los aparatos. Con ello se pretende fomentar la reutilización y reciclado de materiales. Para que esto sea posible, los usuarios deben reciclar los aparatos que ya no utilicen en puntos de recogida selectiva de su comunidad. El uso activo de los sistemas de devolución y recogida ofertados contribuye a la reutilización, reciclado y valorización de los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos y a proteger el medio ambiente.

d) Peso

La lista de elementos (itemlist) y el embalaje del producto adquirido deberán proporcionar información relativa al peso del mismo.

Indicaciones de seguridad importantes

A pesar de que su ordenador portátil es muy resistente, pueden producirse daños. A fin de evitar posibles daños, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Evite exponer el ordenador portátil a fuertes sacudidas.
- Manténgalo alejado de grandes fuentes de calor y no lo exponga a las radiaciones directas del sol.
- Proteja el ordenador portátil frente a las interferencias electromagnéticas. De esta manera también evitará una posible pérdida de datos.
- No exponga el ordenador a ambientes húmedos. ¡Se trata de un aparato eléctrico!
- Preste atención a tipo de alimentación eléctrica correcto.
- La fuente de alimentación utilizada deberá estar homologada.

La fuente de alimentación necesita una alimentación eléctrica sin oscilaciones ni interrupciones. Para más información consulte a su compañía eléctrica.
Nunca tire del cable para desconectar el equipo de la toma de corriente eléctrica. Hágalo tirando del enchufe.
Desconecte la alimentación eléctrica externa (fuente de alimentación o adaptador para coche) antes de limpiar el ordenador portátil.

- Indicaciones para la utilización de la batería

Utilice solo baterías diseñadas exclusivamente para su utilización con este ordenador portátil.
Cargue la batería estando ésta insertada en el ordenador.
No intente reparar usted mismo una batería defectuosa. Acuda a un establecimiento especializado o a personal técnico para reparar la batería.
Conserve la batería averiada en un lugar seguro, fuera del alcance de los niños, y deséchela lo antes posible.
Proceda con especial atención. Existe peligro de explosión si se expone la batería al fuego, se realiza una manipulación inadecuada o se recicla de manera indebida.
Este aparato está equipado con una batería. La batería es reciclable. Queda prohibido desechar la batería junto con la basura doméstica. En caso de dudas acerca de cómo desechar correctamente las baterías, solicite información a la empresa o servicio responsable de la recogida de basura de su localidad.

- Indicaciones para la pila del reloj del sistema

Cuidado: Existe peligro de explosión en caso de una sustitución inadecuada de la pila. Sustituya la pila sólo por una pila recomendada por el fabricante o por una pila de las mismas características. Deseche la pila siguiendo las indicaciones del fabricante.

- Mantenimiento
  No repare usted mismo el ordenador portátil. Puede perder su derecho de garantía, además de exponer el equipo y exponerse usted mismo a una descarga eléctrica. En caso de que sea necesario llevar a cabo tareas de mantenimiento, acuda a personal técnico cualificado. Desconecte el ordenador portátil de la alimentación eléctrica.

Acuda a personal técnico cualificado si aparecen los siguientes problemas:

- La fuente de alimentación o el cable de corriente eléctrica está dañado o raído.
- Ha entrado líquido en el ordenador portátil.
- A pesar de utilizarlo correctamente, el ordenador no funciona como es debido.
- El ordenador portátil se ha caído o ha sufrido daños.

- Limpieza
  Nunca aplique agentes limpiadores directamente sobre el ordenador portátil. Utilice un trapo suave y limpio. No utilice limpiadores volátiles (destilados del petróleo) o abrasivos.

LAN inalámbrico
(red inalámbrica corta distancia WLAN)

Su ordenador portátil podrá incluir un módulo de LAN inalámbrica opcional. Este módulo le permite establecer una red radioeléctrica o establecer comunicación con una existente. Trabaja con la norma IEEE802.11b+g.

Con la tecnología WLAN, el usuario puede establecer comunicaciones dentro de una ámbito local (p.ej. en el edificio de una empresa o de la universidad o en edificios públicos como por ejemplo un aeropuerto). Las redes inalámbricas WLAN se pueden utilizar en oficinas de uso temporal en lugares en los que no se pueda llevar a cabo una instalación de cableado extensa, o para ampliar una red LAN existente de manera que el usuario pueda trabajar en distintos lugares de un edificio a diferentes horas.

Existen dos métodos distintos para el funcionamiento de las redes WLAN.
Al instalarse una red WLAN fija, estaciones inalámbricas (aparatos con tarjetas de red inalámbricas o módems externos) establecen conexiones con puntos de acceso inalámbricos, que forman puentes entre las estaciones y el bus principal de red disponible. En el caso de las redes WLAN Peer-to-Peer o punto a punto (ad hoc), varios usuarios pueden establecer una red temporal sin la utilización de puntos de acceso dentro de un área limitada, p.ej. una sala de conferencias, si no es necesario el acceso a recursos de red.

En 1997 la IEEE confirmó la norma 802.11 redes WLAN, que establece un índice de transmisión de datos de 1 a 2 Mbit/s (megabit por segundo). En virtud de la nueva norma vigente 802.11b+g, la velocidad máxima de transferencia de datos es de 54 Mbps sobre una banda de frecuencia de 2,4 GHz.

Indicaciones de seguridad adicionales para aparatos con LAN inalámbrico

En su ordenador portátil hay integrado un dispositivo LAN inalámbrico, de modo que, al trabajar con su ordenador, debe cumplir siempre las siguientes indicaciones de seguridad:

- Desconecte el ordenador portátil si se encuentra en un avión o se desplaza con un automóvil.
- Si se encuentra en un hospital, en un quirófano o en la proximidad de equipos médicos electrónicos, desconecte el elemento radioeléctrico del ordenador portátil. Las ondas radioeléctricas que emite pueden dañar la función de los equipos médicos.
- Mantenga el ordenador al menos a 20 cm de distancia de un marcapasos, ya que en caso contrario las ondas radioeléctricas pueden perjudicar el funcionamiento correcto del marcapasos.
- La emisión de ondas radioeléctricas puede producir interferencias en los audífonos.
- No acerque el ordenador portátil con el dispositivo radioeléctrico conectado a gases inflamables o a una zona potencialmente explosiva (p.ej.a un taller de barnizado) ya que la emisión de ondas radioeléctricas puede ocasionar una explosión o producir un incendio.
- El alcance de la radiocomunicación depende de las condiciones medioambientales.
- Durante la comunicación de datos con sistemas inalámbricos es posible recibir datos no autorizados.

La empresa MAXDATA Computer GmbH no se hace responsable de las averías en la radio o en la televisión causadas por este aparato tras haber sido modificado sin autorización. Además, MAXDATA no se hace responsable de los recambios o las sustituciones de las líneas de conexión y de los aparatos que no hayan sido especificados por MAXDATA Computer GmbH. Únicamente el usuario es el responsable de la reparación de las averías que hubieran sido causadas por una modificación no autorizada del aparato así como de la sustitución o reemplazo del aparato.

Etiqueta CE para unidades con LAN inalámbrica

Este aparato, tal y como se suministra, cumple con las exigencias de la directiva 1999/5/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 9 de marzo de 1999, sobre equipos radioeléctricos y equipos terminales de telecomunicación y reconocimiento mutuo de su conformidad.
Este ordenador portátil se puede utilizar en Bélgica, Alemania, Francia, Gran Bretaña, Italia, Luxemburgo, Holanda, Austria, Suiza, España y Polonia.
Para obtener información actualizada sobre posibles restricciones en el funcionamiento del aparato, consulte a las autoridades competentes del país en cuestión. Si su país no se encuentra en la lista, diríjase a la autoridad competente para informarse de si está permitido el uso de este aparato en su país.

Bélgica - www.bipt.be
Dinamarca - www.tst.dk
Alemania - www.regtp.de
Finlandia - www.ficora.fi
Francia - www.art-telecom.fr
Grecia - www.eett.gr
Inglaterra - www.oftel.gov.uk
Irlanda - www.comreg.ie
Italia - www.agcom.it
Luxemburgo - www.etat.lu/ILT
Holanda - www.opta.nl
Austria - www.rtr.at
Portugal - www.urt.gov.pt
Suecia - www.pts.se
Suiza - www.bakom.ch
España - www.cmt.es
Islandia - www.pta.is
Liechtenstein - www.ak.li
Noruega - www.npt.no

Restricciones

Francia

Límite en la gama de frecuencias: en Francia sólo se pueden utilizar los canales 10 y 11 (2457 MHz y 2462 MHz respectivamente). Esta prohibido utilizar el aparato fuera de recintos cerrados.

Información: www.art-telecom.fr

Italia

También es necesaria una autorización ministerial para el empleo del aparato en interiores. Póngase en contacto con el vendedor para obtener información sobre el procedimiento correspondiente.
Está prohibido utilizar el aparato fuera de recintos cerrados.

Información: www.agcom.it

Holanda

Es necesaria una licencia para utilizar el aparato al aire libre. Póngase en contacto con el vendedor para obtener información sobre el procedimiento correspondiente.

Información: www.opta.nl

Radiofrecuencias de aparatos con LAN inalámbrico

La siguiente información es de enero de 2002. Para obtener información actualizada, póngase en contacto con las autoridades correspondientes de su país (p.ej. www.regtp.de).

FRECUENCIAS

Hay disponibles adaptadores y tarjetas de red inalámbricos según la norma IEEE 802.11b+g para el funcionamiento en la banda de frecuencia ISM (banda industrial, científica, médica) entre 2.4 y 2.4835 GHz. Debido a que los 11 radiocanales utilizables mediante el método de transmisión DSSS (Directo Sequence Spread Spectrum) requieren un ancho de banda 22 MHz, hay disponibles como máximo tres canales independientes entre ellos (p.ej. 3, 8 y 11). En la siguiente tabla se muestran los canales autorizados en su país:

Canal	MHz	Europa, R&TTE	Francia, R&TTE
1	2412	X	
2	2417	X	
3	2422	X	
4	2427	X	
5	2432	X	
6	2437	X	
7	2442	X	
8	2447	X	
9	2452	X	
10	2457	X	X
11	2462	X	X

Disposiciones oficiales: cláusulas de exclusión de aparatos con LAN inalámbrico

La instalación y la utilización de un aparato inalámbrico LAN sólo puede realizarse de conformidad con las instrucciones que aparecen en la documentación del usuario. La documentación del usuario se incluye con el producto. Todos los cambios o modificaciones realizados en este aparato que no hayan sido expresamente autorizados por el fabricante pueden hacer nulo el derecho del usuario de utilizar el aparato. El fabricante no se hace responsable de las radiointerferencias que se puedan producir en la recepción de aparatos de radio o televisión que se deban a modificaciones del aparato no autorizadas, o a una sustitución o instalación de cableado o accesorios, si éstas no cumplen con las recomendaciones del fabricante. Es responsabilidad del usuario la reparación de las averías que resulten de las modificaciones no autorizadas, o de la sustitución o instalación de los componentes tal y como se especifica con anterioridad. El fabricante así como los mayoristas y vendedores especializados autorizados no se hacen responsables de las vulneraciones o daños que contravengan prescripciones legales cuyo resultado sea la violación de esta directiva.

Contenido del envío

Antes de iniciar la instalación del ordenador portátil, asegúrese de que no falte ninguna pieza.
El ordenador portátil se suministra con las piezas que se indican a continuación. Si falta alguno de los artículos listados en el paquete de su ordenador portátil, contacte con su distribuidor inmediatamente.

- Ordenador portátil
- Batería
- CD de utilidades (Utility CD)
- Fuente de alimentación
- Cable de alimentación
- Manual del usuario
- Cable para el módem

En caso de tener que enviar el aparato para la reparación de averías o ampliaciones, utilice el embalaje original. No tire el embalaje original.

Preparación para la puesta en marcha

Antes de poner en marcha por primera vez el equipo debería familiarizarse con cada uno de los componentes del sistema.
Deslice la pestaña de desbloqueo (1) hacia la derecha y abra la pantalla (2).

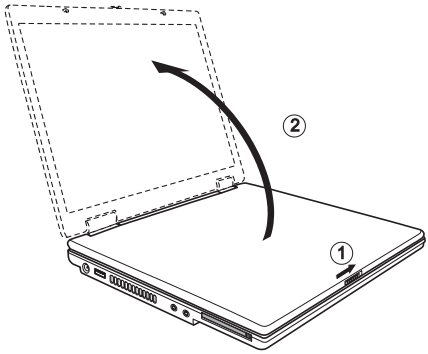


Figura 1

(1) Pestaña de desbloqueo

(2) Abrir la pantalla

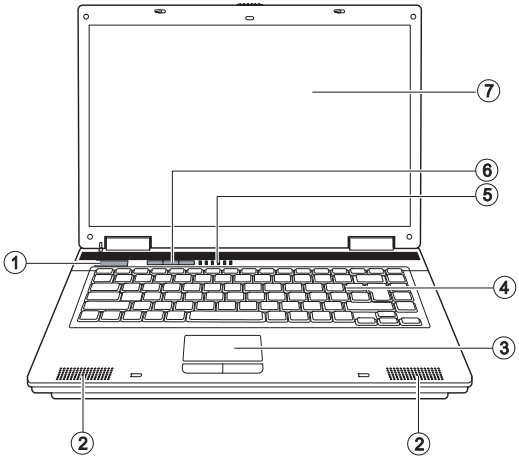


Figura 2

(1) Botón de encendido y apagado

(2) Altavoces

(3) TouchPad

(4) Teclado

(5) LEDs de estado

(6) Teclas de inicio rápido

(7) Pantalla LCD

Insertar la batería

En el envío del ordenador portátil se incluye la batería. La batería no está cargada completamente.
Observe que el tiempo de carga para la batería es de tres horas aproximadamente si el portátil está desconectado o de seis horas aproximadamente si el portátil está encendido.

Es imprescindible que, al utilizar la batería por primera vez, la recargue completamente. ¡No desconecte el ordenador portátil de la fuente de alimentación hasta que no haya recargado completamente la batería!

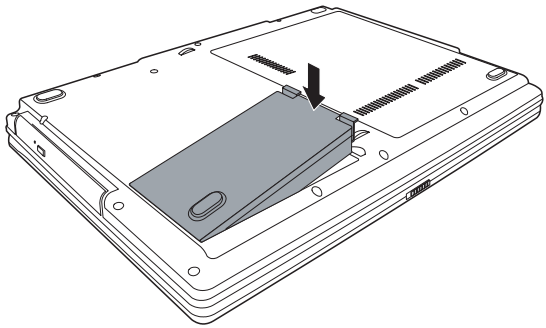


Figura 3

(1) Inserte la batería en el compartimento siguiendo la dirección de la flecha.

(2) Presione levemente la batería hasta que quede encajada.

Ahora puede empezar a cargar la batería.

Extraer la batería

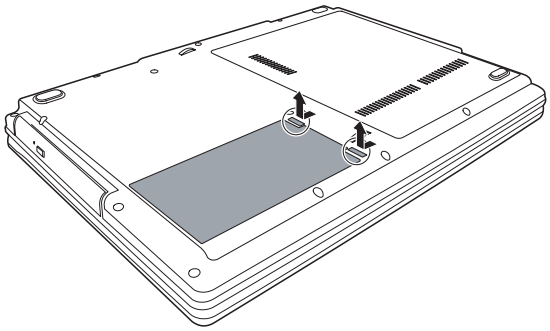


Figura 4

(1) Presione las pestañas de desbloqueo de la batería.

(2) Extraiga la batería de la fijación.

Ahora sólo puede usar el ordenador utilizando la fuente de alimentación.

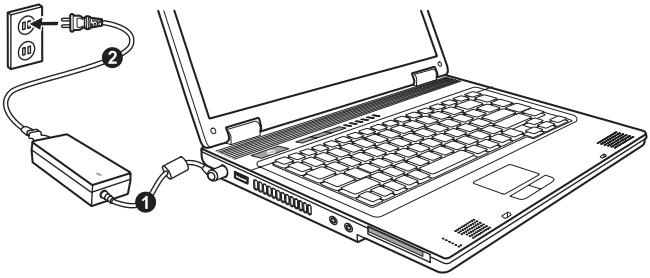
Alimentación eléctrica

El ordenador portátil está equipado con un cable de alimentación y una fuente de alimentación universal de adaptación automática. La fuente de alimentación puede funcionar bajo una tensión constante deseada entre 100 y 240 voltios.

Para utilizar la fuente de alimentación:

1. Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente continua (DC IN) situada en la parte lateral del ordenador.
2. Conecte el cable a la fuente de alimentación.
3. Conecte el cable de alimentación al enchufe de la toma de corriente.

El ordenador puede alimentarse a través de la batería o la corriente eléctrica.
Para la primera puesta en marcha utilice la fuente de alimentación.
Utilice solamente la fuente de alimentación suministrada con el equipo. Una fuente de alimentación incorrecta puede ocasionar daños en el ordenador.
La fuente de alimentación no puede repararse.



¡NUNCA ABRA LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN!

¡PELIGRO DE MUERTE!

Encender el ordenador portátil

De este modo finalizan los trabajos previos para la puesta en marcha. Ahora, pulse el botón de encendido y apagado para encender el ordenador portátil.

Consejo:
En caso de que no respondan el sistema o uno de los programas, pulse simultáneamente las teclas: Ctrl + Alt + Supr. En la mayoría de los casos, esto le permitirá finalizar únicamente la tarea que no responde o reiniciar el ordenador (arranque en caliente). Si esto no funciona, mantenga pulsado el botón de encendido y apagado durante más de cuatro segundos para apagar el ordenador. Ahora puede volver a arrancar el ordenador normalmente (arranque en frío).

Una vez encendido el ordenador portátil, el botón de encendido y apagado puede llevar a cabo otras funciones dependiendo de la configuración de energía.
Con la configuración por defecto, se apagará el ordenador portátil si vuelve a pulsar el botón.

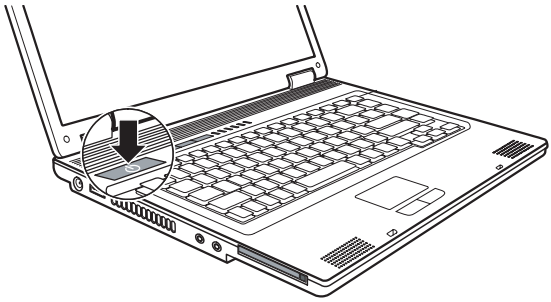


Figura 5

No olvide que con los sistemas operativos Microsoft® Windows® deberá siempre apagar el ordenador portátil del siguiente modo:
Haga clic en el botón de "Inicio".
Seleccione la opción "Apagar" y, a continuación, haga clic en "Aceptar".
De esta manera evitará que aparezcan problemas en el disco duro o en el sistema operativo.

Al encender por primera vez el ordenador se instalará el sistema operativo. Por favor, siga las indicaciones del sistema.
Tras finalizar la instalación y reiniciar el ordenador, éste estará listo para utilizarse.
Si lo desea, mediante las funciones gráficas básicas podrá modificar la resolución, profundidad de color y las dimensiones del cuadro de visualización de la pantalla del ordenador portátil.
Para información más detallada al respecto, consulte por favor las Indicaciones para la instalación.

Administración de energía

Su equipo es compatible con el sistema avanzado de administración de energía ACPI. Lleve a cabo las configuraciones básicas de la administración de energía para sistemas bajo Microsoft® Windows® desde: <Configuración> <Opciones de energía>. En caso de dudas, consulte la función Ayuda de Microsoft® Windows®.

Desde la Ayuda puede ajustar el comportamiento frente a distintos estados de carga de la batería individualmente.

Standby: – (modo suspendido): consumo de energía reducido –

La pantalla se oscurece y se detiene la actividad del disco duro. El LED de alimentación parpadea. Pulsando el botón de encendido/apagado, el portátil vuelve al estado normal de funcionamiento. Los usuarios deberán volver a iniciar la sesión.

Modo de reposo: – sin fuente de alimentación, no hay consumo de corriente –

El estado actual de funcionamiento se guarda en el disco duro, y el ordenador portátil se apaga. Todos los documentos o aplicaciones que estaba abiertos volverán a estar disponibles en el mismo estado al enceder el ordenador.

Al apagar el ordenador y separar la la fuenta de alimentación de la corriente eléctrica (extraer el enchufe de alimentación eléctrica de la fuente de alimentación) se evita cualquier consumo de energía.

- Notas sobre la tarjeta ExpressCard:

Nunca extraiga una tarjeta ExpressCard mientras el sistema se encuentra en modo de reposo. De lo contrario se desactivará la ranura, cambiando así la configuración del sistema y pudiendo causar problemas al arrancar el ordenador la próxima vez.

Parte izquierda

Asegúrese de que las aperturas de entrada y salida de ventilación quedan libres en todo momento. De lo contrario existe peligro de un sobrecalentamiento

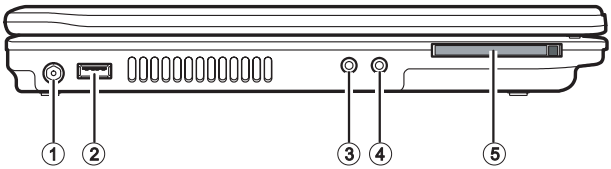


Figura 6

(1) Conexión para la fuente de alimentación

(2) Puertos USB

(3) Salida de sonido

(4) Conexión de entrada para micrófono

(5) Ranura para tarjetas ExpressCard

Parte derecha

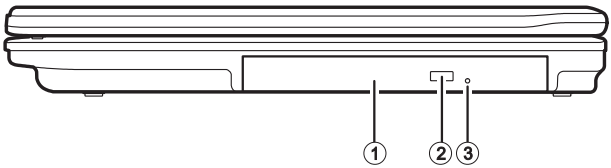


Figura 7

(1) Unidad óptica

(2) Botón de expulsión para unidad óptica

(3) Desbloqueo de emergencia para unidad óptica (sólo si el portátil está apagado)

Vista trasera

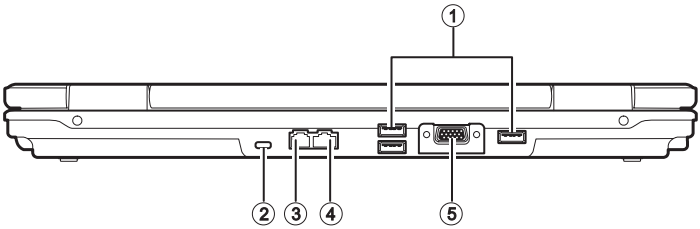


Figura 8

(1) Puertos USB

(2) Sistema de seguridad tipo Kensington

(3) Conexión para módem

(4) Conexión de red

(5) Conexión para monitor externo

Parte inferior

Asegúrese de que las aperturas de entrada y salida de ventilación quedan libres en todo momento. De lo contrario existe peligro de un sobrecalentamiento

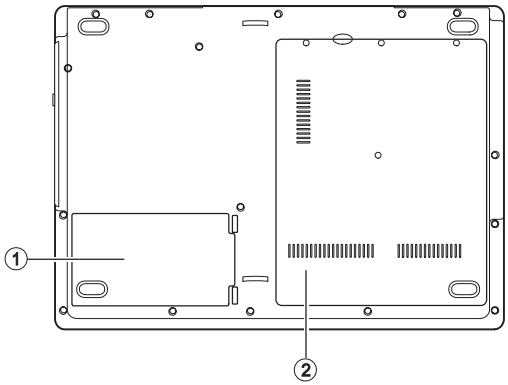


Figura 9

(1) Ranura de la batería

(2) Cubierta de la tarjeta LAN inalámbrica, la memoria de trabajo, el disco duro y el procesador principal

Descripción de los indicadores luminosos (LEDs)

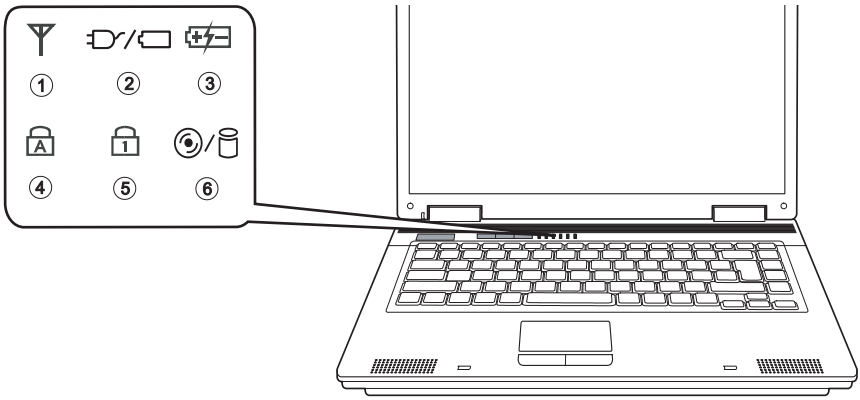


Figura 10

(1) LAN inalámbrica
(2) LED de encendido
(3) Modo de carga de la batería
(4) Bloq Mayús
(5) Bloq Num
(6) Acceso a unidad de disco

Tabla 1

Símbolo	Significado
	Se enciende cuando se ha activado la función LAN inalámbrica (red inalámbrica).
	Se ilumina en verde cuando el ordenador portátil está encendido. Parpadea en verde en el modo de ahorro de energía.
	No se ilumina cuando la batería está completamente cargada. Se ilumina en naranja cuando la batería se está cargando. Parpadea en rojo cuando la batería está a punto de descargarse (carga inferior al 10%).
	Se enciende cuando está activado el bloqueo de mayúsculas.
	Se enciende cuando está activado el bloqueo del teclado numérico.
	Se ilumina cuando se accede a la unidad óptica o al disco duro.

Teclas de acceso rápido (Hot Keys)

(Combinaciones de teclas de acceso rápido con significado especial)

Para activar las teclas de acceso rápido, mantenga pulsada la tecla Fn y, a continuación, pulse la tecla complementaria deseada. Para acceder a ciertas funciones, es posible que sea necesario instalar un controlador o algún programa adicional. Consulte la sección "Indicaciones para la instalación".

Tabla 2

Teclas	Significado
Fn + F1	Activa/desactiva la red inalámbrica (WLAN).
Fn + F3	Reduce el volumen.
Fn + F4	Aumenta el volumen.
Fn + F5	Cambia entre la pantalla LC y monitor o ambos.
Fn + F6	Reduce el brillo de la pantalla LCD.
Fn + F7	Aumenta el brillo de la pantalla LCD.
Fn + F10	Conecta o desconecta el altavoz.
Fn + F11	Enciende/apaga la pantalla LC.
Fn + F12	Cambia al modo de ahorro de energía.

Las teclas de inicio rápido

Las teclas de inicio rápido (quick launch) se encuentran en la parte superior del teclado. Estas teclas pueden utilizarse para iniciar aquellas aplicaciones que se usan con mayor frecuencia.

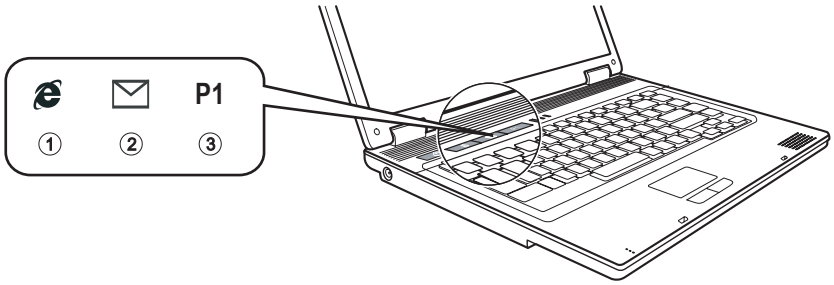


Figura 11

(1) Tecla de Internet Explorer

(2) Tecla de Microsoft® Outlook

(3) (programable)

El Teclado

El teclado de su ordenador portátil realiza todas las funciones de un teclado compatible AT normal, así como algunas funciones especiales:

Máquina de escribir
Estas teclas se corresponden con las de una máquina de escribir.

Teclas de función
Muchos sistemas operativos (y aplicaciones) permiten realizar funciones especiales con estas teclas. Encontrará información más detallada sobre este punto en el manual correspondiente.

Teclas especiales
Con estas teclas (y combinaciones de teclas) se ejecutan algunas funciones del hardware

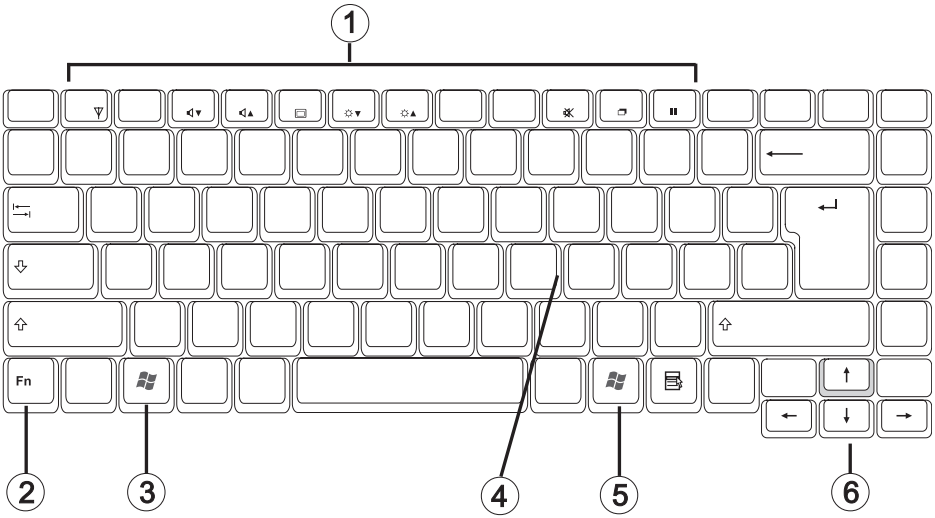


Figura 12

(1) Teclas de función - puede ver las funciones en la tabla 2 (hot keys)

(2) Tecla Fn

(3) Tecla Microsoft® Windows® (su posición puede variar dependiendo de las distintas disposiciones)

(4) Teclado numérico (pulse la tecla Bloq Núm para activar esta parte del teclado)

(5) Tecla Microsoft® Windows® (su posición puede variar dependiendo de las distintas disposiciones)

(6) Teclas de dirección

El TouchPad

El sistema habilita automáticamente el TouchPad incorporado. En caso que utilice el sistema Microsoft® Windows®, no será necesario instalar ningún controlador para disponer de las funciones básicas. No obstante, si desea utilizar las funciones ampliadas, obtenga los controladores necesarios para la activación a través del CD de utilidades proporcionado. Para ello, siga las indicaciones del apartado "Indicaciones para la instalación".

(1) Zona sensible

(2) Botón izquierdo del "ratón"

(3) Botón derecho del "ratón

(4) Área de desplazamiento: funciona como una rueda de ratón

Nota para zurdos: La mayoría de los sistemas operativos permiten un cambio de los botones del ratón.

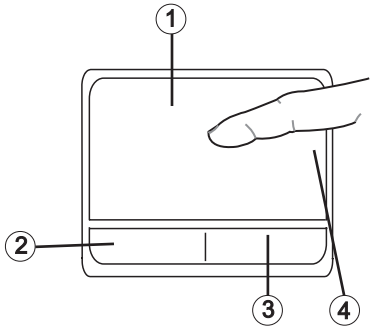
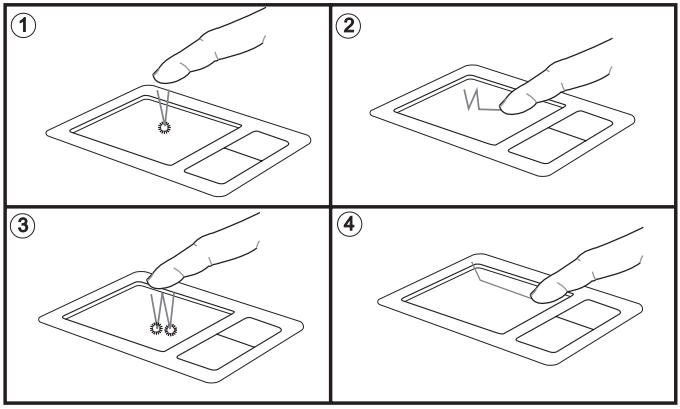


Figura 13

Utilización del TouchPad



(1) Seleccionar

(2) Seleccionar, arrastrar y soltar (Drag´n Drop)

(3) Doble clic para ejecutar / abrir archivos

(4) Desplazamiento

Mientras utilice el TouchPad, mantenga sus dedos y la almohadilla secos y limpios. El TouchPad reacciona a los movimientos de los dedos. Cuanto más suave lo accione mejor reaccionará. Presiones con mayor fuerza no aumentarán la precisión.

La Unidad Óptica

Para insertar un CD/DVD pulse el botón de expulsión de la parte frontal de la unidad para extraer la bandeja.

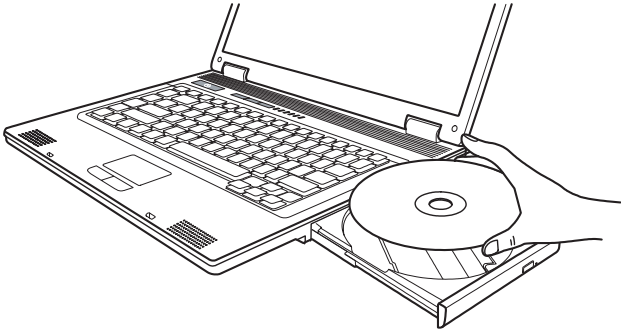


Figura 14

Coloque el CD/DVD en la bandeja con la etiqueta hacia arriba y empújelo suavemente hasta encajarlo en la bandeja.
Empuje la bandeja de la unidad hasta que encaje y quede cerrada. Ahora ya puede leer el CD/DVD.
Algunos CDs son autoejecutables. Esto significa que los programas de instalación o CDs de música se ejecutarán automáticamente al insertarlos en la unidad.

Ranura para tarjetas ExpressCard

El ordenador portátil dispone de una ranura para tarjetas ExpressCard. Esta ranura tiene 54 mm de ancho y admite tarjetas de expansión ExpressCard/34 y ExpressCard/54.

Para insertar una tarjeta ExpressCard, deslícela en la ranura hasta que encaje. Realice las conexiones deseadas (por ejemplo, conexión a la red). Consulte además la documentación correspondiente a cada tarjeta.
Para extraer la tarjeta ExpressCard, presione suavemente hacia dentro. De este modo se desbloquea el seguro que permite sacar la tarjeta.

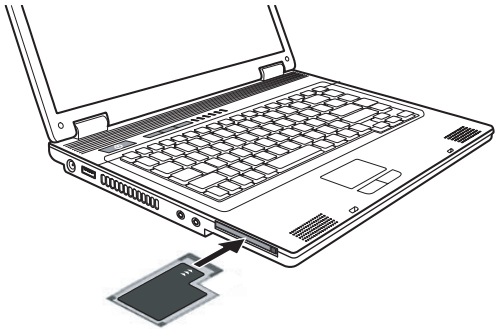


Figura 15

El módem de fax/datos

El sistema configura de manera automática el módem analógico integrado. Para utilizar las funciones del módem conecte un cable de teléfono entre el puerto para módem y una conexión telefónica analógica (no RDSI).
Uso correcto:
El módem puede conectarse a cualquier conexión telefónica analógica de Europa.
El uso es exclusivamente para la transferencia de datos.

¡No intente conectar el módem a una conexión telefónica RDSI! De lo contrario podría ocasionar una grave avería en el equipo e inutilizarlo.

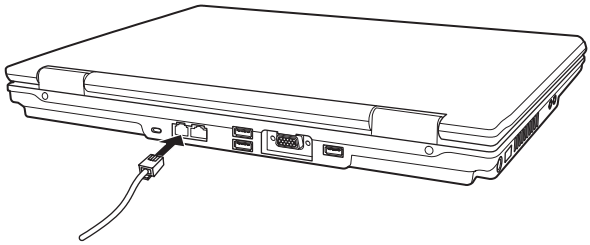


Figura 16

Conexión LAN

El adaptador de red integrado en el ordenador ofrece la posibilidad de conectar su ordenador a una red de 10/100 Mbps o a las líneas DSL de Internet.
La conexión se realiza a través de un cable de red Ethernet con conectores RJ45. Estos conectores se enchufan al ordenador portátil y a un concentrador de red disponible o a una conexión DSL.

No confunda el conector RJ45 de una línea de red con el conector de RDSI. ¡No intenta JAMÁS conectar el adaptador LAN con una conexión telefónica RDSI!
De lo contrario podría ocasionar una grave avería en el equipo e inutilizarlo.

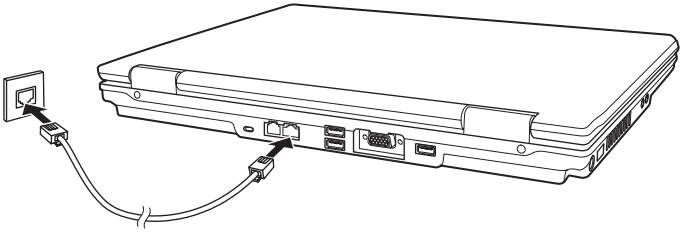


Figura 17

Indicaciones para la instalación

Recuperación de los controladores

El sistema se suministra con una configuración preinstalada. Esto significa que: todos los datos y controladores necesarios para el sistema están disponibles en el disco duro. En caso de que necesite borrar o formatear el disco duro, podrá volver a cargar los controladores necesarios desde el CD de utilidades suministrado. De esta manera, tras volver a instalar el sistema operativo (por ejemplo mediante un CD de restauración), puede volver a dejar su ordenador portátil listo para utilizarlo.

El CD de utilidades (Utility CD)

El CD de utilidades se ejecuta automáticamente tras su inserción. Si no fuese así, ejecute el archivo utility.exe desde la unidad de CD del escritorio.
En el apartado „Controladores", seleccione aquellos controladores que vayan a ser instalados
Recomendado: Instale todas los controladores indicados en orden descendente.
Además, podrá instalar las funciones adicionales que desee en el apartado „utilidades".
Para manejar el CD de utilidades, siga las indicaciones del menú.

Ajuste de la resolución

Una vez instalado el controlador gráfico, puede configurar la resolución al tamaño deseado (por ejemplo 1280 × 800).
Para ello, siga los siguientes pasos:
Haga clic con el botón derecho del ratón sobre un área libre del escritorio.
Seleccione <Propiedades>.
En la ventana "Propiedades de Pantalla", seleccione la pestaña "Configuración".
Ahora puede desplazar la barra de ajuste a la resolución deseada.
Para confirmar la resolución seleccionada, haga clic en <Aplicar>.

Especificaciones

Procesador y plataforma

- Procesador Intel® Celeron® M hasta 450 (hasta 2.0 GHz)
- Paquete µFC-PGA
- VIA VN896 / 8237A

Memoria de trabajo (RAM)

- Memoria principal ampliable hasta 2 GB DDR2 SDRAM
  (Realizar la ampliación de memoria sólo por personal especializado)
- Dos zócalos DDR2-533/667 SODIMM

Pantalla y Vídeo

- Pantalla WXGA TFT de 15,4 pulgadas.
  Soporta resolución de 1280 × 800 con hasta 16,7 millones de colores
- Adaptador de gráficos: VIA Chrome9™ HC IGP
- Visualización simultánea pantalla LCD / monitor externo
- Monitor externo:
  Soporta hasta 1600 × 1200, 16,7 millones de colores

Capacidad de almacenamiento

- Un disco duro SATA (2,5", 9,5 mm)
- Una unidad interna CD-ROM o DVD o bien Combo

Sonido

- Sonido estéro compatible con AC´97 y efectos 3D
- Altavoces estéreos integrados

Comunicaciones

- Función Fast Ethernet para 10/100 Mbit/s, integrada
- Mini Card para red inalámbrica 802.11b+g (opcional)
- Módem fax/datos de alta velocidad a 56 Kbps, V.90 (MDC)

Dispositivos de entrada

- Teclado Microsoft® Windows® de 86/ 87/ 88 teclas
- TouchPad ergonómico
- Teclas de inicio rápido

Conexiones

- Una conexión VGA de 15 contactos
- Una conexión de salida estéreo
- Una conexión de entrada de micrófono
- Cuatro puertos USB (v2.0)
- Un conector de teléfono estándar (RJ11)
- Una coenxión de red estándar (RJ45)
- Una conexión de entrada de corriente continua
- Una ranura para tarjetas ExpressCard (54 mm)

Alimentación eléctrica

- Batería principal ión-li 4400 mAh
- Adaptador de corriente alterna de 100–240 V, AC 50–60 Hz, 65 W
- Recarga Sistema APAGADO: 3 horas aproximadamente (95 %)
  Sistema ENCENDIDO: 6 horas aproximadamente (95 %)
- Administración de energía ACPI, Suspend to Disk, Suspend to RAM

Sistema operativo

- Microsoft® Windows Vista™

Otras características

- 255 (fondo) × 358 (ancho) × 37 (alto) mm
- Peso 2,7 kg (según modelo)
- Temperatura de funcionamiento: de 0 hasta 35 °C
- Humedad durante el funcionamiento: de 10 hasta 90 % HR
- Temperatura de almacenamiento: de -20 hasta +60 °C

Localización y eliminación de averías

Si surge algún problema mientras trabaja con su ordenador portátil, intente solucionarlo utilizando en primer lugar la siguiente información. Si el problema persiste, desconecte el sistema durante algunos minutos y vuelva a conectarlo. Todos los datos que no se hubieran guardado se perderán, pero el sistema volverá a funcionar. Diríjase a su distribuidor o al servicio de atención al cliente.

A pesar de pulsar el botón de encendido/apagado, el ordenador portátil no se enciende.

Posible problema:

- No ha instalado la batería o se ha instalado incorrectamente.

Nota:

- El indicador de encendido no se enciende.

Solución del problema:

- Asegúrese de haber insertado la batería correctamente en el compartimento.
- Asegúrese de que los contactos de la batería están en contacto directo.
- Conecte el ordenador portátil a la fuente de alimentación, de este modo se cargará la batería (siempre que la batería esté colocada).

Posible problema:

- Estado de carga de la batería baja

Nota:

- El indicador de la batería parpadea.

Solución del problema:

- Conecte el ordenador a la fuente de alimentación. Si el sistema no arranca inmediatamente, desconecte el ordenador y, a continuación, reinícielo.

El indicador de la pantalla no funciona.

Posible problema:

- El modo de ahorro de energía está activado.

Nota:

- El indicador del modo suspendido (suspend) parpadea.

Solución del problema:

- Utilice el botón de encendido / apagado.

Posible problema:

- La pantalla no está ajustada correctamente.

Solución del problema:

- Pulse la tecla espaciadora, si fuese necesario varias veces.
- Si ha conectado un monitor externo, enciéndalo.

Posible problema:
- En el sistema hay instalado un tipo de monitor distinto del disponible.

Solución del problema:
- Pulse la combinación de teclas Fn + F5.
- Si ha conectado un monitor externo, conéctelo a una fuente de alimentación y enciéndalo. Además, compruebe los ajustes del brillo y contraste.

El sistema no sigue funcionando.

Posible problema:
- La función de ahorro de energía está activada.

Nota:
- La pantalla se desconecta.

Solución del problema:
- Pulse una tecla, o bien pulse el botón de encendido en caso de que todos los indicadores de estado estén apagados.

Posible problema:
- Un fallo en el software ha hecho que el sistema no responda.

Solución del problema:
- En el manual del sistema operativo encontrará más información.
- Si no puede solucionar el problema reinicie el sistema. ¡Sin embargo, tenga en cuenta que al hacer esto perderá todos los datos que no haya guardado! Si esto tampoco funciona, desconecte brevemente el ordenador portátil y vuelva a conectarlo.

Cada vez que reinicie el sistema se realizará una auto prueba (POST). Si se detectara un fallo, el sistema mostrará un mensaje de fallo que describe brevemente la causa del fallo.

Índice

A
Administración de energía 25
Alimentación eléctrica 11
Altavoces 21
Altavoz 30
Ambientes húmedos 11
Arranque en frío 24
Averías 41

B
Basura 11
Batería o corriente eléctrica 23

C
Cable de alimentación 19, 23
Conexión de red 28
Conexión LAN 34
Conexión para módem 28
Conexión para monitor externo 28
Consumo de energía 25
Contenido del envío 19

D
Derecho de garantía 12
Dimensiones del cuadro de visualización de la pantalla 24

E
Embalaje original 19
Encender el ordenador 24
Establecimiento especializado 11

F
Fuente de alimentación 23, 25
Funciones gráficas básicas 24

G
Garantía 8

H
Hot Keys 30

I
Indicaciones del sistema 24
Indicaciones para la instalación 24

L
LEDs de estado 21
Limpieza 12

M
Máquina de escribir 31
Módem de fax/datos 34
Modo de reposo: 25
Monitor externo 41, 42
Movimientos de los dedos 32

P
Pantalla LCD 21
Personal técnico cualificado 12
Precisión 32
Primera vez 22
Profundidad de color 24
Puertos USB 27, 28

R
Ranura para tarjetas ExpressCard 27
Red inalámbrica 30
Resolición 24

ES

S
Sacudidas 11
Sistema de seguridad tipo Kensington .. 28
Sistema operativo 24
Standby 25

T
Teclado 21, 31
Teclas 30
Teclas de dirección 31
Teclas de función 31
Teclas de inicio rápido 21
Teclas especiales 31
Tecla Fn 31
Tensión 23
TouchPad 21

W
WLAN 13, 30